

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 30 (1983)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

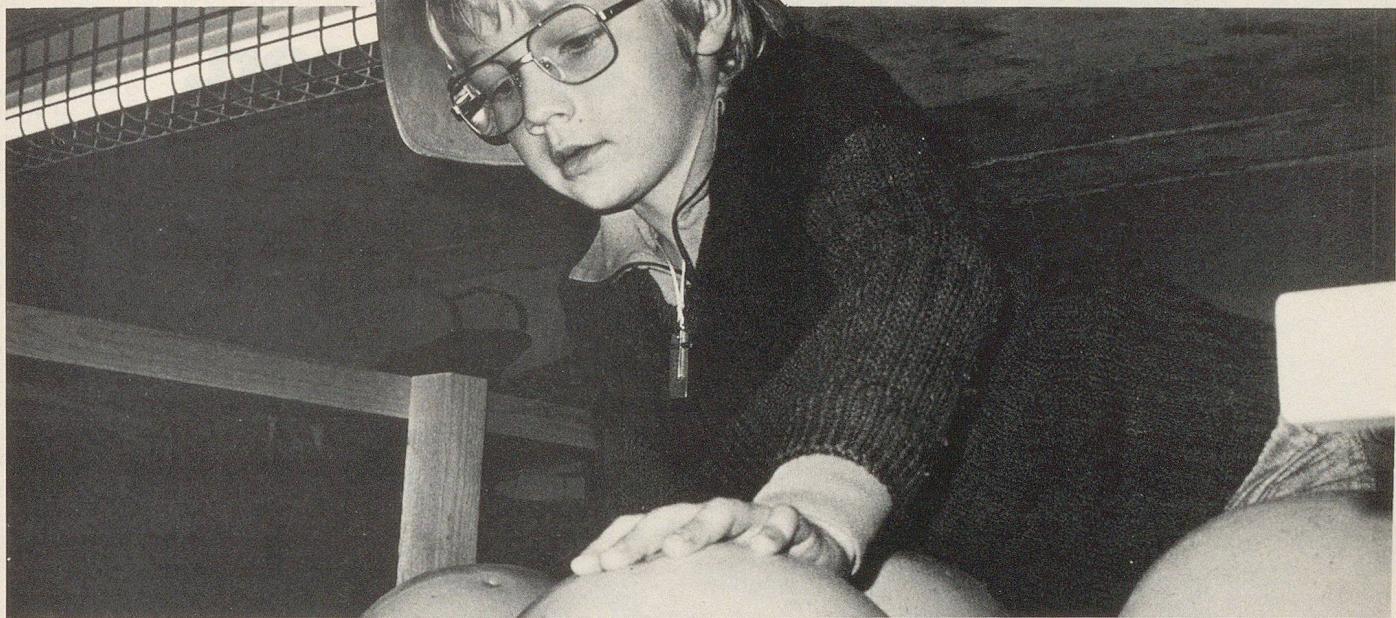
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Opération survie

J.-D. Curchod, administrateur, CRIE Villeneuve VD

Au centre régional d'instruction de l'Est vaudois de la protection civile (CRIE), à Villeneuve, se déroulait une expérience de survie sous forme d'exercice: 21 personnes à l'intérieur de l'abri, en autarcie complète, se composant de 8 femmes, 9 hommes et 4 enfants, de 6 à 57 ans.

Origine et but

Au printemps 1981, dans le cadre d'un cours d'instruction SP polyvalent, on constate que pour répondre à diverses questions essentielles, il faudrait organiser une expérience de vie en autarcie complète, dans des conditions se rapprochant au maximum d'une situation de conflit. Un instructeur volontaire, M. Jean Burkhalter, chef du service abri de Montreux-Veytaux, se charge de mettre sur pied un projet sur la base d'une expérience tentée à Zurich en 1973. Il s'assure la collaboration de M. A. Chatelan, de moi-même et de quelque 20 personnes intéressées, pour la réalisation. Ce projet a été ensuite examiné par une commission intercommunale (Villeneuve, Montreux-Veytaux), puis soumis au chef du service cantonal de la protection civile, M. R. Bally. Les démarches auprès de l'Office fédéral ont été faites par M. Bally et son service. A fin 1981, l'autorisation fédérale et cantonale est accordée. Les dates choisies pour l'expérience ont été fixées du 12 au 19 février 1983.

Les buts sont définis comme suit:

- Créer une expérience pour pouvoir donner une instruction se rappro-

chant au maximum des conditions réelles.

- Etudier le comportement physique et psychologique des occupants de l'abri. Tester l'utilisation du matériel.
- Tester le comportement du chef d'abri.
- Etudier scientifiquement les modifications des conditions pour en déterminer les effets éventuels sur les occupants de l'abri.

Participants

Intérieur de l'abri

La composition de l'équipe d'occupation de l'abri s'est présentée comme suit: 8 femmes, 9 hommes et 4 enfants (âge: de 6 à 57 ans). Au total, 21 personnes, dont plus du 50% étaient des personnes non incorporées. Dans les incorporés, on peut relever la présence de M. F. Trachsel de l'OFPCI, et de M. J.-L. Verly, du SCPCI, en qualité d'observateurs. Pour le début de l'exercice, j'étais désigné comme chef d'abri.

Extérieur de l'abri

Directeur de l'exercice: M. Guex (mass media), assisté de M. M. Hirt (maintenance). Tous deux sont instructeurs dans notre centre. Laboratoire: 9 personnes sous la responsabilité de MM. Burkhalter et Eggli. Par rotation d'équipes de trois personnes.

Préparatifs

Choix de l'abri: les responsables décident que l'expérience sera organisée dans l'abri du Centre d'instruction de protection civile de Villeneuve.

Il s'agit d'un abri isolé, sur la nappe phréatique, donc partiellement hors terre, recouvert d'environ un mètre de terre végétale, c'est-à-dire exposé aux variations de température extérieure. L'avantage de ce choix consiste au fait qu'une cellule analogue est à disposition immédiatement à côté, d'où les responsables pourront exercer une surveillance constante de l'expérience. Cinq commissions sont formées: technique, médicale, administrative, mass media, maintenance.

Technique

Le choix des appareils de mesures ainsi que leur emplacement demanda de nombreuses séances de travail. L'étalonnage et la pose des appareils a nécessité trois jours de travail. 17 postes de mesures à enregistrement ont été créés (température sèche et humide, vitesse de l'air cinétique et dynamique, température corporelle (femmes, hommes et enfants, devant

KRÜGER

humide?

Nos appareils de déshumidification vous protègent de l'humidité!

Demandez notre spécialiste en déshumidification!

Krüger + Co.

1010 Lausanne tél. 021 329290
 3110 Münsingen BE tél. 031 924811
 4114 Höfstetten p. Bâle tél. 061 751844

Der neue Land Rover ist nicht wieder zu erkennen.



Und ob, werden Sie mit Recht einwenden. Am rostfreien Leichtmetallaufbau



erkennt man noch seinen Vorgänger. Doch

damit hat sich's. Alles übrige ist von Grund auf neu. Am neuen 110er wird man in Zukunft



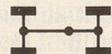
jedes 4x4-Fahrzeug messen.

Neu sind das stärkere Chassis und die Radaufhängung



mit Schraubenfedern wie beim Range Rover. Das bringt ein enorm

verbessertes Fahrverhalten. Neu ist beim Stationswagen die automatische Niveauregulierung. Neu ist bei allen Modellen



der permanente Vierradantrieb. Neu ist der stärkere V8-Motor mit 115 PS



oder der 4-Zylinder-Motor mit 5-Gang-Getriebe



und 75 PS. Neu sind die Vorderrad-Scheibenbremsen,



die präzise Servolenkung



und der reduzierte

Wendekreis von nur 12,8 m.



Neu ist die grössere Nutzlast (bis 1310 kg)



und 1,6 m³).

Neu gestaltet sind das

Armaturenbrett und das komfortable Interieur



mit geringerem Geräuschpegel sowie die grosse ungeteilte Frontscheibe.

Und neu sind Kühlergrill und die verformbaren Kotflügelverbreiterungen. Sie sehen also: Der neue

Land Rover ist nicht wieder zu erkennen. Nach der Probefahrt werden Sie unsere Ansicht teilen.

Coupon
Ihr neuer 110er interessiert mich. Senden Sie
mir Ihren Farbpspekt und das Handlervorzeichen.
Name _____
Straße _____
PLZ / Ort _____

Import: Streag AG, 5745 Safenwil, Tel. 062-67 9411

Tiefe Preise dank günstigem Wechselkurs.



110



Typ 110* 4-Zylinder-Motor, 75 PS, permanent 4x4, Fr. 29.500.– bis 31.800.–
Typ 110 V8* V8-Motor, 115 PS, permanent 4x4, Fr. 32.300.– bis 34.500.–

* Pick-up und Hardtop mit Bundesbeitrag von Fr. 4.500.–



Typ 88 4-Zylinder-Motor, 70 PS, Antrieb hinten bzw. 4x4
Fr. 26.100.– bis 28.600.–